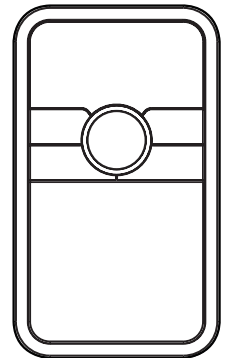
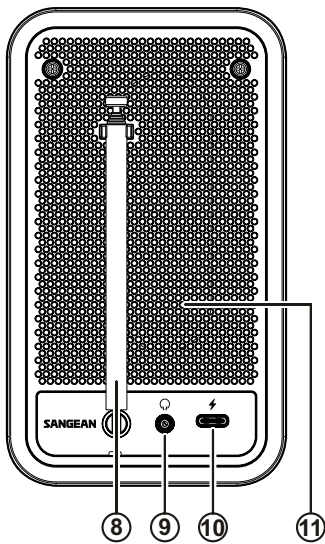
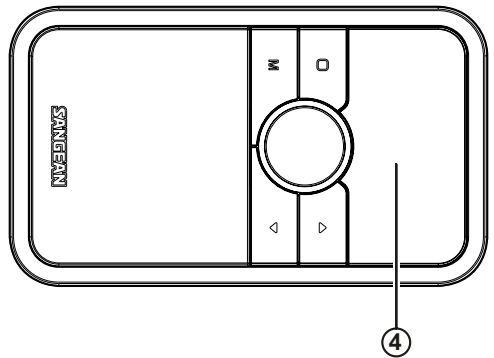
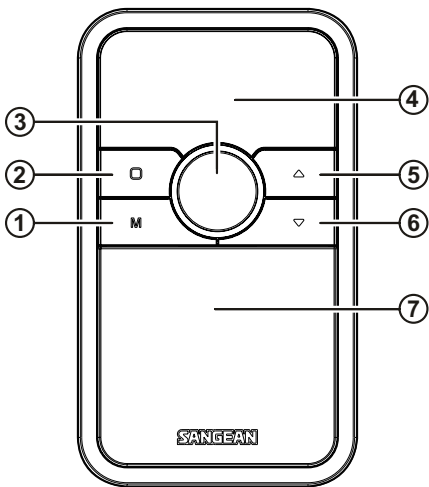


# DDR-8







S

Version 1



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av SANGEAN ELECTRONICS. INC. sker under licens.


## Viktiga säkerhetsinstruktioner

1. Installera inte apparaten nära värmekällor såsom radiatorer, värmeelement, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
2. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
3. För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.
4. Apparaten får inte utsättas för vätskedroppar eller stänk och inga föremål fyllda med vätska får placeras ovanpå apparaten.
5. Batterierna får inte utsättas för stark värme, såsom solljus, eld eller liknande.
6. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns av den part som ansvarar för efterlevnaden kan upphäva garantin och användarens rätt att använda utrustningen.
7. **WARNING:** Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett felaktigt batteri.
8. Utsätt inte din radio för vatten, ånga eller sand.  
9. Lämna inte din radio där överflödigt värme kan orsaka skador.
10. Byte av batteri mot fel typ kan omintetgöra en säkerhetsåtgärd (till exempel för vissa litiumbatterityper).
11. Att kassera batteriet genom att bränna det eller krossa det mekaniskt kan leda till explosion.
12. Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
13. Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
14. För att förhindra eventuella hörselskador, lyssna inte med hög volym under längre perioder. 
15.  : Symbolen indikerar likspänning.

### Varning:

Försök inte att ta bort eller byta ut det inbyggda litiumbatteriet. Obehöriga byten kan också ogiltigförklara garantin.

### Viktiga anmärkningar:

1. Det rekommenderas att köpa en SANGEAN-nätadapter som matchar de värden som anges på försäljningsförpackningen. 
2. När du använder en adapter som inte är från SANGEAN kan radios funktionalitet påverkas, till exempel mottagning av radiostationer.
3. När du använder en adapter som inte faller inom de specifikationer som anges på förpackningen, var uppmärksam på följande:

- (a) En PD-adapter med högre effekt kan användas, men radios funktionalitet, till exempel mottagning av radiostationer, kan påverkas.
- (b) En adapter med lägre effekt bör inte användas för att undvika oförutsedda risker.

## Kontroller

- ① Lägsknapp (Mode)
- ② Strömbrytare (Power)
- ③ Volymknapp / Meny / Välj / Info / Play / Pause-knapp
- ④ Roterande OLED-skärm
  - Skärmen kan roteras för olika visningsorienteringar. När radion är placerad horisontellt och den stora klockan visas, är endast ström-, funktions- och volymkontrollerna tillgängliga i DAB / FM-läge. I Bluetooth-läge är även knapparna Nästa spår (Next Track) / Spola framåt (Fast Forward) och Föregående spår (Previous Track) / Spola tillbaka (Rewind) tillgängliga; deras funktioner varierar dock beroende på skärmens horisontella orientering (vänster eller höger). För mer information, se avsnittet "Ljuduppspelning i Bluetooth-läge".
  - För att spara ström visas inte klockan när radion är avstängd och drivs med batteri.
- ⑤ Tuning upp / Nästa spår / Snabbspola framåt
- ⑥ Tuning ned / Föregående spår / Spola tillbaka
- ⑦ Högtalare
- ⑧ Teleskopantenn
- ⑨ Hörlursuttag
- ⑩ USB-C-laddningsport
- ⑪ Passiv högtalare

## Komma igång

### Uppddning av radion

**Obs: Ladda batteriet helt innan du använder radion för första gången.**

Radion drivs av ett inbyggt litiumjonbatteri som kan laddas genom att ansluta en USB-strömkälla till radios laddningskontakt.

Använd en USB-strömkälla som levererar 5V / 2,4A för att säkerställa korrekt laddning och förhindra batteriproblem.

Tecken på att batteriet behöver laddas inkluderar minskad effekt, ljudförvrängning, "stackande" ljud eller en ikon för låg batterinivå som visas på displayen.

## För att ladda batteriet:

1. Anslut USB-C-ändan av den medföljande laddningskabeln till USB-C-porten på radions baksida.
2. Anslut den andra ändan av kabeln till en USB-A-strömkälla, till exempel en dator, USB-laddare eller powerbank.

En laddningsanimation visas på displayen för att indikera att batteriet laddas. När det är fulladdat slutar animationen.

## Navigera och använda radiomenyn

Radiomenyn är tillgänglig när enheten är påslagen.

1. Tryck på strömknappen (Power) för att slå på radion.
2. Håll menyknappen (Menu) intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt menyn för det aktuella läget.
3. Använd knapparna Tuning Up / Down för att bläddra igenom tillgängliga alternativ eller justera värden.
4. Tryck på menyknappen för att bekräfta ditt val.
5. För att avsluta menyn, håll menyknappen intryckt igen i 2-3 sekunder eller välj alternativet **[Back]** från menyn.

**Obs:** Om ingen input detekteras under cirka 10 sekunder i menyn, kommer radion automatiskt att lämna menyn.

Radions standard-och rekommenderade inställningar anges med en asterisk.

Listan nedan ger en översikt över standardalternativen som kan väljas från menyn i alla radiolägen. I vissa lägen innehåller menyn även ytterligare alternativ som är specifika för det valda läget. Dessa alternativ listas i kapitlet som hör till det specifika läget senare i den här manualen.

- **[Insomningstimer] [Sleep Timer]:** Välj det här alternativet för att ställa in radions insomningstimer.
- **[Ljusstyrka] [Brightness]:** Välj det här alternativet för att justera bakgrundsbelysningen. När radion är ansluten till likström och i standbyläge, använd knapparna för sökning upp / ned (Tuning Up / Down) för att ställa in önskad ljusstyrka.
- **[Alarm]:** Välj det här alternativet för att ställa in ett alarm för radion.
- **[System] [System]:** Välj det här alternativet för att gå till systeminställningsmenyn och konfigurera radion. Systemmenyn erbjuder följande alternativ:

**[Time Update (Tidsuppdatering)]:** Välj det här alternativet för att välja en källa för automatisk uppdatering av datum och tid, eller ställ in datum och tid manuellt.

**[Tidsläge] [Time Mode]:** Välj det här alternativet för att välja 12- eller 24-timmarsformat.

**[Klockinställning] [Clock Set]:** Välj det här alternativet för att manuellt konfigurera datum och tid.

**[Språk] [Language]:** Välj det här alternativet för att konfigurera språket som radions menyer visas på.

**[Fabriksåterställning] [Factory Reset]:** Välj det här alternativet för att återställa radion till

fabriksinställningarna. Efter bekräftelse raderas alla användarinställningar och förinställda stationer.

**[Programversion] [SW Version]:** Välj det här alternativet för att visa radions programvaruversion.

- **[Tillbaka] [Back]:** Välj det här alternativet för att avsluta den aktuella menyn.

## Insomningstimer

Med insomningstimern kan du automatiskt stänga av radion efter en förinställd tid.

**Följ stegen nedan för att ställa in insomningstimern:**

1. Med radion påslagen, tryck och håll ner Meny-knappen i 2-3 sekunder för att komma åt menyn.
2. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja **[Sleep Timer]** och tryck sedan på Meny-knappen för att bekräfta.
3. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja önskad insomningstid (15-120 minuter) och tryck sedan på Meny-knappen för att bekräfta. En insomningstimerikon visas på displayen.
4. För att kontrollera återstående tid för insomningstimern, upprepa steg 1-2.
5. För att avbryta insomningstimern, upprepa steg 1-2 och välj **[Sleep Off]** i steg 3. Tryck på Meny-knappen för att bekräfta. Alternativt kan du trycka på strömknappen för att avbryta insomningstimern och stänga av radion.

## Larminställningar

När enheten är ansluten till likström och i standbyläge visar displayen en stor klocka tillsammans med batteriikonerna (vid laddning) och larmstatus. Du kan komma åt larmmenyn direkt genom att trycka och hålla in menyknappen i 2-3 sekunder. Alternativt kan du följa stegen nedan för att öppna larmmenyn:

1. Med radion påslagen trycker du på och håller in menyknappen i 2-3 sekunder för att komma åt huvudmenyn.
2. Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att välja **[Alarm]** och tryck sedan på menyknappen för att bekräfta.

Alarmmenyn innehåller följande alternativ:

Använd Tuning Up / Ned-knapparna för att bläddra igenom alternativen eller justera värden och tryck sedan på menyknappen för att bekräfta ditt val.

**[On] [På]:** Välj det här alternativet för att konfigurera upprepningsfrekvensen av larmet. De tillgängliga inställningarna här är "Off" (av), "Daily" (dagligen), "Once" (en gång), "Weekdays" (vardagar) och "Weekends" (veckoslut).

**[Time] [Tid]:** Ställ in tiden för alarmet.

**[Mode] [Läge]:** Välj alarmljud mellan DAB, FM och Buzzer.

**[Förinställt]:** Om alarmläget är inställt på antingen "DAB" eller "FM" kommer menyn att innehålla alternativet **[Förinställt]**. Använd det här alternativet för att välja antingen en förinställd station eller den senaste

lyssnade stationen som alarmkälla.

**[Volume] [Volym]:** Välj det här alternativet för att ställa in alarmvolymen.

**[Back] [Tillbaka]:** Välj det här alternativet för att avsluta den aktuella menyn. När larmet har ställts in visas en larmikon på displayen.

### Snooza eller stoppa alarmet

Om radion är avstängd och inte ansluten till likström, kommer ett aktiverat larm att utlösa påslagning av radion och larmljudet.

När larmet aktiveras startar det mjukt och ökar gradvis i volym (Humane Wake System) och förblir aktivt i 60 minuter. En larmsymbol blinkar på displayen.

För att avbryta larmet, tryck på strömknappen.

För att snooza alarmet i 5 minuter, tryck på valfri knapp förutom strömknappen.

Den återstående snooze-tiden visas på radioskärmen.

Medan alarmet är i snooze-läget kan du avbryta det om du trycker på strömknappen.

För DAB / FM-radiolarm kan volymratten användas för att justera larmets volym.

### Lyssna på DAB-radio

#### Ställa in DAB-stationer

För att ställa in DAB-radiostationer, följ dessa steg:

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj DAB-radioläge genom att trycka upprepade gånger på Mode-knappen.
3. Om detta är första gången DAB-radioläget används, kommer radion automatiskt att utföra en fullständig skanning för att hitta alla tillgängliga DAB-radiostationer. Under skanningsprocessen, allt eftersom nya stationer upptäcks, kommer stationsräknaren att öka och stationerna kommer att läggas till i listan som lagras i radion.
4. När den fullständiga skanningen är klar väljer radion automatiskt den första DAB-stationen i stationslistan och ställer in den för uppspelning.
5. Använd Tuning Upp / Ned-knapparna för att bläddra igenom stationslistan och tryck sedan på menyknappen för att ställa in den valda stationen.
6. Vrid volymknappen för att justera volymen.

**Obs:** Innan du väljer DAB-radioläge och ställer in stationer, se till att teleskopantennen är helt utfärd. Om inga signaler hittas kan det vara nödvändigt att flytta radion till en position som ger bättre mottagning och utföra en ny sökning efter stationer.

### DAB-radiomenyn

I DAB-radioläget innehåller radions meny följande ytterligare alternativ som är specifika för detta läge:

- **[Scan] [Skanna]:** Välj det här alternativet för att utföra en fullständig skanning och lagra i stationslistan alla DAB-radiostationer som hittades.

- **[Prune]:** Välj det här alternativet och välj sedan **[Yes]** för att radera alla otillgängliga stationer från stationslistan.

- **[DAB Avanced]:** Efter att ha valt det här alternativet kan följande inställningar göras:

» **[Manual Tune] [Manuell inställning]:** Välj det här alternativet för att manuellt ställa in en DAB-kanal / frekvens.

» **[Station Order] [Stationsordning]:** Välj det här alternativet och välj sedan **[Alphanumeric] [Alfanumerisk]** för att sortera stationslistan alfanumeriskt eller välj **[Ensemble]** för att sortera stationslistan efter DAB-multiplex eller väl **[Valid] [Giltig]** för att endast visa de stationer för vilka en signal kan hittas.

» **[DRC]:** Dynamisk omfångskontroll (även känd som DRC) kan göra tystare ljud lättare att höra när din radio används i en bullrig miljö genom att minska ljudsignalens dynamiska omfång.

När du har valt det här alternativet väljer du önskad DRC-inställning:

**Off (standard):** DRC är avstängd och sändnings-DRC ignoreras.

**Low:** DRC är inställd på hälften av sändarstationens nivå.

**High:** DRC är inställd på sändarstationens nivå.

**Obs:** Inte alla DAB-sändningar kan använda DRC-funktionen. Om sändningen inte stöder DRC kommer DRC-inställningen i radion inte att ha någon effekt.

### Visning av DAB-information på displayen

När du lyssnar på en DAB-radiostation tryck upprepade gånger på Info-knappen för att växla mellan följande information på radions display:

- Rullande text
- Programtyp
- Multiplexnamn
- Datum
- Frekvens
- Bithastighet och audiotyp
- Kodningsinformation
- Signalstyrka

### Lyssna på FM-radio

#### Ställa in FM-stationer

För att ställa in FM-radiostationer, följ dessa steg:

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj FM-radioläge genom att trycka upprepade gånger på Mode-knappen.
3. Håll in Tuning Upp / Ned-knapparna i 2-3 sekunder för att söka uppåt (från låg till hög frekvens) eller nedåt (från hög till låg frekvens). Sökningen stoppas automatiskt

när en station med tillräcklig signalstyrka upptäcks.

4. När slutet av våglängdsbandet nås kommer din radio att återuppta sökningen från den motsatta änden av våglängdsbandet. Om signalen är tillräckligt stark och det finns RDS-data kommer radion att visa stationsnamnet.
5. För att finjustera frekvensen i steg om 0,05MHz, tryck kort på knapparna Tuning upp / ned.

#### Notera:

Innan du väljer FM-radioläge och ställer in stationer, se till att teleskopantennen är helt utfäld.

### FM-radiomenyn

I FM-radioläget innehåller radions meny följande ytterligare alternativ som är specifika för detta läge:

- **[Scan Setting] [Skanningsinställning]:** Välj det här alternativet för att konfigurera radions automatiska sökfunktion. Välj **[Local]** för att endast låta den automatiska sökfunktionen söka efter lokala, starka signaler, eller välj **[Distant]** för att även låta den automatiska sökfunktionen söka efter avlägsna, svagare signaler.
- **[FM Audio]:** Möjliggör val av **[Auto]** eller **[Mono]**. **[Auto]** aktiverar stereouppspelning via hörlurar om en tillräckligt stark signal finns. Om en station har en svagare signal och växlar mellan stereo-och monouppspelning, tvingas signalen att spelas i mono om du väljer **[Mono]**.

### Visning av FM-information på displayen

När du lyssnar på en FM-radiostation som också sänder RDS-information, tryck upprepade gånger på Info-knappen för att växla mellan följande information på radions display:

- SMS
- Programtyp
- Datum
- Frekvens
- Audiotyp

Om ingen RDS-information finns tillgänglig kan radion inte visa stationsnamn, textmeddelande och programtyp.

### Förinställning av stationer i DAB-och FM-läge

Det finns 20 förinställda radiostationer i minnet, 10 för DAB och 10 för FM. De förinställda radiostationerna sparas i minnet när radion stängs av.

1. Ställ in önskad station enligt tidigare beskrivning.
2. Håll menyknappen intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt meny.
3. Använd sökning upp / ned-knapparna för att välja **[Save Preset] [Spara förinställning]** och tryck sedan på menyknappen.
4. Använd sökning upp / ned-knapparna för att bläddra till

en oanvänd förinställning eller en förinställning som du vill ändra.

5. Tryck på menyknappen för att spara förinställningen. "Preset X saved" visas. Förinställningsnumret visas på displayen.

### Hämta en förinställning i DAB-och FM-läge

1. Slå på radion genom att trycka på strömknappen.
2. Välj önskat radioläge genom att trycka upprepade gånger på lägesknappen.
3. Håll menyknappen intryckt i 2-3 sekunder för att komma åt meny.
4. Använd sökning upp / ner-knapparna för att välja **[Hämta förinställning]** och tryck sedan på menyknappen.
5. Använd sökning upp / ned-knapparna för att bläddra till önskad förinställning.
6. Tryck på menyknappen för att bekräfta ditt val.

### Lyssna på musik via Bluetooth-streaming

För att strömma Bluetooth-musik till din radio måste du para ihop din Bluetooth-enhet med din DDR-8. Parkopplingen skapar en "koppling" så att två enheter kan känna igen varandra.

### Para ihop din Bluetooth-enhet för första gången

1. Slå på radion genom att trycka på strömknapp.
2. Tryck upprepade gånger på lägesknappen för att välja Bluetooth-läge.  
Radions display blinkar med texten "Pairing" för att indikera att Bluetooth-parning är tillgänglig.
3. Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-enhet (se Bluetooth-enhetens manual om du är osäker på hur du aktiverar Bluetooth).
4. Gå till Bluetooth-listan på din Bluetooth-enhet och välj enheten med namnet "DDR-8".

#### Obs:

På vissa Bluetooth-enheter med Bluetooth version 2.1 eller tidigare kan du bli ombedd att ange ett lösenord. Om så är fallet anger du lösenordet "0000".

5. När enheterna har parats ihop och anslutits uppspelas en bekräftelseon och radions display visar namnet på den anslutna Bluetooth-enheten. Du kan nu spela musik på din Bluetooth-enhet och strömma musiken via radions högtalare.

#### Observera:

- Om två Bluetooth-enheter paras ihop för första gången måste båda söka efter din radio. Den kommer att visa dess tillgänglighet på båda enheterna. Men om en enhet först länkar till den här enheten kommer den andra Bluetooth-enheten inte att hitta den i listan.
- Om du tar din Bluetooth-enhet utom räckhåll kommer anslutningen mellan din enhet och radion att tillfälligt avkopplas. Din radio återansluts automatiskt om

Bluetooth-enheten återförs inom räckhåll. Observera att under fränkopplingsperioden kan ingen annan Bluetooth-enhet para ihop eller länka till din radio.

- Om "DDR-8" visas i din Bluetooth-enhetslista, men din Bluetooth-enhet inte kan ansluta till den, radera objektet från din lista och para ihop Bluetooth-enheten med radion igen genom att följa stegen som beskrivits tidigare.
- Det effektiva driftsavståndet mellan radion och den parade Bluetooth-enheten är cirka 10 meter. Eventuella hinder mellan systemet och enheten kan minska driftsavståndet.
- Bluetooth-anslutningens prestanda kan variera beroende på den anslutna Bluetooth-enheten. Kontrollera enhetens Bluetooth-funktioner innan du ansluter den till din radio. Alla funktioner kanske inte stöds, beroende på vilken Bluetooth-enhet som används.
- Med vissa mobiltelefoner kan det hända att Bluetooth-ljudströmningen tystas eller till och med tillfälligt avkopplas från enheten om du ringer / tar emot samtal, skickar sms, skickar e-post eller utför andra aktiviteter som inte är relaterade till audiostreaming. Sådant beteende är en funktion av Bluetooth-enheten och indikerar inte ett problem med din DDR-8.

## Ljuduppspelning i Bluetooth-läge

När din radio är ansluten till en Bluetooth-enhet kan du börja spela musik med kontrollerna på den anslutna enheten.

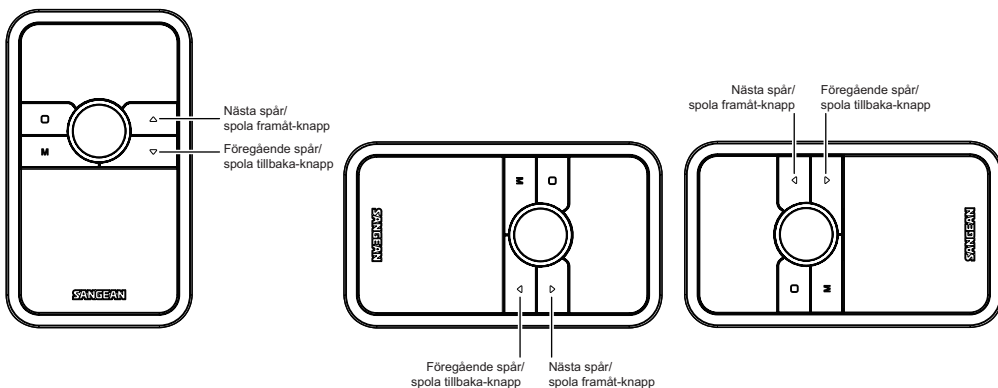
1. Volymen för Bluetooth-uppspelning kan justeras både på din Bluetooth-enhet med dess volymkontroll och med radions volymratt.

2. Uppspelningen kan styras antingen med kontrollerna på din Bluetooth-enhet eller kontrollerna på radion. När du använder radions kontroller:

- Tryck på knappen SPlay / Pause för att starta eller pausa uppspelningen.
- Tryck på knappen Nästa spår eller Föregående spår för att hoppa till nästa eller föregående spår.
- Håll knappen Snabbspolning framåt eller Spola tillbaka intryckt för att spola framåt eller bakåt inom ett spår. Släpp knappen när önskad position nås.

I Bluetooth-läge kan funktionerna för knapparna Nästa spår / Snabbspolning framåt och Föregående spår / Spola tillbaka variera beroende på hur radions display är orienterad.

Se illustrationerna för mer information.



**Obs:** Det är möjligt att alla spelarapplikationer eller enheter inte reagerar på alla dessa kontroller.

- Visad information som titel, artist och album växlar regelbundet.

## Bluetooth-menyn

Du kan komma åt Bluetooth-menyn genom att trycka och hålla ner Meny-knappen i 2-3 sekunder i Bluetooth-läge. Bluetooth-menyn erbjuder följande alternativ:

- **[Disconnect] [Koppla från]:** För att ansluta en annan enhet, välj det här alternativet. Din radio blir upptäckbar för andra enheter. För att koppla bort din Bluetooth-enhet kan du också trycka på Mode-knappen för att välja ett annat läge eller du kan stänga av Bluetooth på din Bluetooth-enhet.
- **[Clear Pairing] [Radera parkoppling]:** Välj det här alternativet för att radera alla Bluetooth-parkopplingar.

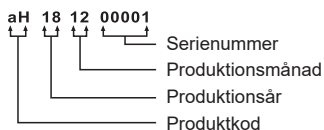
**Obs:** Om det inte finns någon signal på 15 minuter i Bluetooth-läge stängs radion av automatiskt. Tryck på strömknappen för att använda radion igen.




## Tekniska specifikationer

| Strömförsörjningskrav                |  |
|--------------------------------------|--|
| DC-ingång                            | USB-C-anslutning 5V 2.4A   |
| Laddningsström                       | 1000mA   |
| Inbyggt batteri                      | Laddningsbart litiumjonbatteri 3,65V, 2600mAh, 9,49Wh.   |
| Batteritid för uppspelning           | Vid full laddning är uppspelningstiden ungefär: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 13 timmar i DAB-läge</li> <li>• 14 timmar i FM-läge</li> <li>• 18 timmar i Bluetooth-läge</li> </ul> Dessa värden är ungefärliga och kan variera beroende på faktorer som uppspelningsvolym, batteriets ålder och temperatur. |
| Batteriets laddningstid              | Ungefär 4 timmar.  |
| Frekvensområde                       |  |
|                                      | FM: 87,5-108 MHz<br>DAB: 5A-13F (174,928MHz -239,200MHz)   |
| Bluetooth                            |  |
| Bluetooth-specifikationer            | Bluetooth® Ver 5.2   |
| Profilstöd                           | A2DP, AVRCP  |
| Bluetooth-audiokodek                 | SBC, AAC   |
| Sändningseffekt                      | Class 2  |
| Driftsavstånd i fritt fält           | 10 meter / 30 fot  |
| Frekvens och maximal sändningseffekt | 2402MHz ~ 2480MHz: 2,85dBm (Bluetooth EDR)<br>2402MHz ~ 2480MHz: 2,61dBm (Bluetooth BLE)   |
| Kretsfunktioner                      |  |
| Högtalare                            | 2 tum (50,8mm)   |
| Utgångseffekt                        | FM / DAB: 2W 3% THD @100HZ<br>BT: 4W 3% THD @100HZ   |
| Passivhögtalare                      | L x B: 100 x 45mm  |
| Hörlursuttag                         | 3.5mm  |
| Antennsystem                         | FM / DAB teleskopantenn  |
| Driftstemperaturområde               |  |
|                                      | 0°C till 35°C  |

### ※ Innehållet i streckkoden nedan:



Sangean förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

 ÅTERVINNING Denna produkt är märkt med symbolen för selektiv sortering för avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Det betyder att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess miljöpåverkan.